

Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2018

Vorprüfung und Hauptprüfung

I. Allgemeines

Die aktuellen Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP) und ihre Ausführungsbestimmungen (ABVEP) sind auf der Webseite der europäischen Eignungsprüfung (EEP) abrufbar (www.epo.org/learning-events/eqe_de.html).

Die aus den vier Prüfungsaufgaben A, B, C und D bestehende Prüfung wird als "Hauptprüfung" bezeichnet.

1. Vorherige Registrierung

Die Registrierung muss online über die Webseite der EEP erfolgen. **Ohne eine vorherige Registrierung ist eine Anmeldung zur Vorprüfung nicht möglich.**

Bewerber, die sich vorher noch nie zur EEP angemeldet haben, müssen ein Benutzerkonto anlegen, um sich registrieren und anmelden zu können.

Bewerber, die sich zur Vor- oder Hauptprüfung der EEP angemeldet haben, aber nicht zugelassen wurden, müssen sich ebenfalls registrieren. Sie müssen ihre Zugangsdaten (EEPRReg-Nummer und Aktivierungscode) beim Prüfungssekretariat rechtzeitig anfordern.

Die Freischaltung des Anmeldeportals zur Vorprüfung erfolgt nach Abschluss der Online-Registrierung, d. h. nach erfolgreicher Übermittlung der Daten.

Bewerber, die bereits einmal zur EEP (Vor- oder Hauptprüfung) zugelassen wurden, sind bereits registriert und müssen sich nicht erneut registrieren, auch wenn sie bisher an keiner Prüfungsaufgabe teilgenommen haben.

2. Termine und Anmeldefristen für die Vorprüfung und die Hauptprüfung

2.1 Termin der Vorprüfung und Anmeldefrist

Die Vorprüfung findet am **26. Februar 2018** statt.

Announcement of the European qualifying examination 2018

Pre-examination and main examination

I. General

The current Regulation on the European qualifying examination (REE) and its Implementing provisions (IPREE) are available on the European qualifying examination (EQE) website (www.epo.org/eqe).

The examination consisting of the four papers A, B, C and D will be referred to as "the main examination".

1. Prior registration

Requests for registration must be filed online via the EQE website. **Without prior registration it will not be possible to enrol for the pre-examination.**

Candidates who have never previously applied for the EQE must create a user account to be able to register and enrol.

Candidates who have applied for the EQE pre- or main examination but have not been admitted must also register. They must request their credentials (EQEReg number and activation code) from the Examination Secretariat in due time.

The enrolment portal for the pre-examination will be activated once the request for registration has been completed, i.e. the data has been transmitted successfully.

Candidates who have already been admitted to the EQE (pre- or main examination) are already registered and therefore do not need to register again even if they have not yet sat an examination paper.

2. Dates of the pre-examination and the main examination and deadlines for enrolment

2.1 Date of the pre-examination and enrolment deadline

The pre-examination will be held on **26 February 2018**.

Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2018

Examen préliminaire et examen principal

I. Généralités

La version actuelle du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE) et des dispositions d'exécution dudit règlement (DEREE) est disponible sur le site Internet de l'examen européen de qualification (EEQ), à l'adresse www.epo.org/learning-events/eqe_fr.html.

L'examen, composé des quatre épreuves A, B, C et D, sera dénommé "examen principal".

1. Enregistrement préalable

Les demandes d'enregistrement doivent être effectuées en ligne via le site Internet de l'EEQ. **Sans enregistrement préalable, il n'est pas possible de s'inscrire à l'examen préliminaire.**

Les candidats qui ne se sont encore jamais inscrits à l'EEQ doivent créer un compte d'utilisateur afin de pouvoir s'enregistrer et s'inscrire.

Les candidats qui se sont inscrits à l'examen préliminaire ou à l'examen principal de l'EEQ, mais qui n'ont pas été admis à se présenter, doivent aussi s'enregistrer. Ils doivent demander leurs identifiants (numéro EEQReg et code d'activation) en temps voulu au secrétariat d'examen.

Le portail d'inscription à l'examen préliminaire sera activé une fois la demande d'enregistrement complétée, à savoir dès que les données auront été transmises avec succès.

Les candidats qui ont déjà été admis à passer l'EEQ (examen préliminaire ou principal) sont déjà enregistrés et n'ont donc pas besoin de s'enregistrer à nouveau même s'ils n'ont pas encore passé d'épreuve.

2. Dates de l'examen préliminaire et de l'examen principal et délais d'inscription

2.1 Date de l'examen préliminaire et délai d'inscription

L'examen préliminaire aura lieu le **26 février 2018**.

Registrierte Bewerber können sich vom **3. April bis einschließlich 2. Juni 2017** zur Vorprüfung anmelden. Nach dem 2. Juni 2017 ist eine Anmeldung zur Vorprüfung 2018 nicht mehr möglich.

2.2 Termin der Hauptprüfung und Anmeldefrist

Die Hauptprüfung findet vom **27. Februar bis 1. März 2018** statt.

Bewerber können sich vom **17. Juli bis einschließlich 8. September 2017** zur Hauptprüfung anmelden. Nach dem 8. September 2017 ist eine Anmeldung zur Hauptprüfung 2018 nicht mehr möglich.

Zur Gewährleistung des reibungslosen Ablaufs des Anmeldeverfahrens zur EEP 2018 werden die Bewerber auf die strikte Einhaltung der Anmeldefristen hingewiesen. Die Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

3. Zahlung der Gebühren

Die Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden. **Ohne gültige Zahlung gilt die Anmeldung als nicht eingegangen.**

Den Bewerbern wird ausdrücklich empfohlen, per Kreditkarte zu bezahlen, da dies eine sofortige Durchführung der Zahlung ermöglicht. Bei Zahlung per Banküberweisung gilt als Tag des Eingangs einer Zahlung beim EPA der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf dem Bankkonto des EPA tatsächlich gutgeschrieben wird (siehe Art. 7 Gebührenordnung). Bewerber werden darauf hingewiesen, dass eine Banküberweisung länger dauern kann und dies daher nicht als Zahlungsmethode kurz vor der relevanten Anmeldefrist empfohlen wird. Ein verspäteter Zahlungseingang führt zur Ablehnung der Anmeldung.

Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers, die fristgerechte Zahlung der Gebühren sicherzustellen. Den Bewerbern wird daher dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten vornehmen zu lassen und die Gebührenzahlung rechtzeitig anzuweisen, damit die Zahlung beim EPA vor Ablauf der entsprechenden Anmeldefrist eingeht.

Die Anmeldung wird erst bearbeitet, wenn die vorgeschriebenen Gebühren entrichtet wurden.

Registered candidates may enrol from **3 April until 2 June 2017**. After 2 June 2017 it will not be possible to apply for enrolment for the pre-examination 2018.

2.2 Date of the main examination and enrolment deadline

The main examination will be held from **27 February to 1 March 2018**.

Candidates may enrol from **17 July until 8 September 2017**. After 8 September 2017 it will not be possible to apply for enrolment for the main examination 2018.

To ensure a smooth enrolment procedure for the EQE 2018, candidates are reminded of the strict application of the closing dates for enrolment. Articles 121 and 122 EPC do not apply.

3. Payment of fees

Fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer. **If the prescribed fees are not validly paid, the application for enrolment will be deemed not to have been filed.**

Candidates are strongly recommended to use a credit card as their method of payment as this will ensure swift payment. Payments by bank transfer are considered to have been made on the date on which the amount of the transfer is actually entered in the bank account held by the EPO (see Article 7 of the Rules relating to Fees). Candidates are reminded that a bank transfer may take time and is therefore not recommended as a payment method shortly before the relevant deadline. Late receipt of payment will lead to the application being rejected.

It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fees are paid in due time. Candidates are strongly advised not to entrust the payment of fees to third parties and to proceed with the payment of the fees in due time to ensure that they are received by the EPO by the relevant closing date.

The application will not be processed until the payment has been received.

Les candidats enregistrés peuvent s'inscrire à partir du **3 avril jusqu'au 2 juin 2017**. Après le 2 juin 2017, il ne sera plus possible de s'inscrire à l'examen préliminaire 2018.

2.2 Date de l'examen principal et délai d'inscription

L'examen principal aura lieu du **27 février au 1^{er} mars 2018**.

Les candidats peuvent s'inscrire à partir du **17 juillet jusqu'au 8 septembre 2017**. Après le 8 septembre 2017, il ne sera plus possible de s'inscrire à l'examen principal 2018.

Afin d'assurer le bon déroulement de la procédure d'inscription pour l'EEQ 2018, il est rappelé aux candidats que les délais d'inscription sont d'application stricte. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

3. Paiement des droits

Les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire. **Si les droits prescrits ne sont pas valablement acquittés, la demande d'inscription sera réputée ne pas avoir été déposée.**

Il est instamment recommandé aux candidats d'utiliser la carte de crédit, qui permet un paiement immédiat. Les paiements par virement bancaire sont réputés avoir été effectués à la date à laquelle le montant du virement est effectivement porté au crédit du compte bancaire de l'OEB (voir article 7 du règlement relatif aux taxes). Il est rappelé aux candidats qu'un virement bancaire peut prendre un certain temps et, par conséquent, il n'est pas recommandé comme méthode de paiement juste avant la fin du délai d'inscription concerné. Un paiement tardif des droits prescrits conduira à un refus de la demande d'inscription.

Il est de la seule responsabilité des candidats de s'assurer du paiement des droits en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement des droits à des tiers et de procéder au paiement des droits en temps utile afin de s'assurer qu'il est reçu à l'OEB dans les délais.

La demande d'inscription sera traitée seulement après que les droits prescrits auront été reçus.

Das EPA stellt keine Rechnungen für Gebühren im Zusammenhang mit der EEP aus. Bewerber erhalten automatisch eine Zahlungsbestätigung, nachdem ihre Anmeldung bearbeitet wurde.

4. Rücknahme der Anmeldung

Bis zum offiziellen Beginn einer Prüfungsaufgabe können Bewerber ihre Anmeldung für diese oder eine spätere Prüfungsaufgabe jederzeit schriftlich zurücknehmen.

Sofern das Prüfungssekretariat bis spätestens **9. Oktober 2017** über die Rücknahme der Anmeldung unterrichtet wird, wird die Gebühr für das Ablegen der betreffenden Prüfungsaufgabe(n) zurückerstattet. Die Anmeldegebühr wird jedoch nicht zurückerstattet.

Die Rücknahme der Anmeldung kann per Einschreiben, Fax oder E-Mail (eqe@epo.org) erfolgen, **unter Angabe der EEP-Reg.**

Ein Nichterscheinen ohne rechtzeitige Rücknahme der Anmeldung führt zur Bewertung der Prüfungsaufgabe(n) mit null Punkten und der Note NICHT BESTANDEN. Diese Punktzahl und diese Note ersetzen alle Punkte und Noten, die zuvor für die betroffene(n) Prüfungsaufgabe(n) vergeben wurden. Die Gebührenstaffelung gemäß Regel 8 ABVEP findet ebenfalls Anwendung.

II. Anmeldeverfahren

1. Online-Zugang

Die Anmeldung muss online über die Webseite der EEP erfolgen (www.epo.org/learning-events/eqe_de.html).

Bewerber müssen ihre persönlichen Zugangsdaten verwenden: EEPReg-Nummer und Passwort oder Aktivierungscode.

Den Bewerbern wird ausdrücklich empfohlen, ihre Anmeldung nicht erst kurz vor Ablauf der Anmeldefrist zu beginnen, da der Anmeldevorgang einige Zeit dauert.

Nach Übermittlung der Daten erhalten Bewerber eine Zusammenfassung ihrer Anmeldung zur EEP in Form eines PDF-Dokuments. Bewerber müssen diese Zusammenfassung nicht hochladen. Sie sollten sie jedoch als Nachweis ihrer Anmeldung zur EEP aufbewahren, bis sie das Zulassungsschreiben erhalten haben.

The EPO does not issue invoices relating to EQE fees. A confirmation of payment will however be sent to candidates automatically once their application has been processed.

4. Withdrawal

At any time up to the official start of an individual paper, candidates may withdraw in writing from that paper or any subsequent papers.

If the Examination Secretariat is informed of the withdrawal no later than **9 October 2017**, the examination fees paid for sitting the respective paper(s) will be refunded. However, the enrolment fee is not refundable.

Candidates wishing to withdraw may do so by registered mail, fax or email (eqe@epo.org), **clearly indicating their EQEReg.**

Non-attendance without withdrawal in due time will lead to the paper(s) being awarded a FAIL grade with a mark of zero. This mark and this grade will replace any marks or grade previously obtained for the paper(s) concerned. The fee increments as defined in Rule 8 IPREE will also apply.

II. Enrolment process

1. Online access

Applications must be filed online via the EQE website (www.epo.org/eqe).

Candidates must use their personal credentials: EQEReg number and password or activation code.

Candidates are strongly advised not to wait until the deadline before starting their application as the process takes some time.

After submission of data, candidates will receive an overview of their enrolment for the EQE in the form of a PDF file. Candidates are not required to upload this overview. They should however keep it as evidence of having applied for the EQE until such time as they receive their admission letter.

L'OEB ne fournit pas de factures concernant les droits relatifs à l'EEQ. Néanmoins une confirmation de paiement sera envoyée aux candidats automatiquement, une fois que leur inscription aura été traitée.

4. Retrait de la candidature

À tout moment avant le début officiel d'une épreuve donnée, les candidats peuvent retirer par écrit leur candidature à cette épreuve ou à toute épreuve ultérieure.

Si le secrétariat d'examen est informé du retrait de la candidature le **9 octobre 2017** au plus tard, les droits d'examen acquittés pour passer l'épreuve ou les épreuves concernées seront remboursés. Le droit d'inscription n'est pas remboursable.

Les candidats souhaitant retirer leur candidature peuvent procéder par lettre recommandée, par télécopie ou par courrier électronique (eqe@epo.org) **en indiquant expressément leur EEQReg.**

La non-participation sans retrait de candidature en temps utile entraînera l'attribution de la note ÉCHOUE avec zero point pour l'épreuve concernée. La note ÉCHOUE avec zero point remplacera la note et les points précédemment obtenus pour l'épreuve ou les épreuves concernées. De plus, la majoration progressive des droits prévue à la règle 8 DEREE s'appliquera.

II. Procédure d'inscription

1. Accès en ligne

Les demandes d'inscription doivent être effectuées en ligne sur le site de l'EEQ (www.epo.org/learning-events/eqe_fr.html).

Les candidats doivent utiliser leurs identifiants personnels : numéro EEQReg et mot de passe ou code d'activation.

Il est instamment recommandé aux candidats de ne pas attendre jusqu'à la date limite pour commencer l'inscription, étant donné que la procédure prend un certain temps.

Après transmission des données électroniques, les candidats recevront un résumé de leur inscription à l'EEQ sous la forme d'un fichier PDF. Il n'est pas nécessaire de télécharger ce résumé. Les candidats devront cependant le garder comme preuve d'inscription à l'EEQ jusqu'à ce qu'ils reçoivent leur lettre d'admission.

2. Beschäftigung

2.1 Erforderliche Beschäftigungszeiten

Bewerber, die sich zum ersten Mal für die Vorprüfung anmelden, müssen eine Gesamtbeschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) a) VEP von mindestens zwei Jahren bis zum 1. März 2018 abgeleistet haben.

Bewerber, die die Vorprüfung bestanden haben und sich zum ersten Mal zur Hauptprüfung anmelden, müssen eine Gesamtbeschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) a) VEP von mindestens drei Jahren bis zum 1. März 2018 abgeleistet haben.

Mit ihrer Anmeldung erklären die Bewerber, dass die von ihnen gemachten Angaben wahr und richtig sind und insbesondere, dass sie die erforderliche Beschäftigungszeit bis zur Prüfung abgeleistet haben werden.

In diesem Zusammenhang wird auf die Informationspflicht der Bewerber und ihrer Ausbilder hingewiesen, dem Prüfungssekretariat jegliche Änderungen im Beschäftigungsverhältnis mitzuteilen.

2.2 Verkürzung der Beschäftigungszeit – Artikel 11 (5) VEP und Regel 16 ABVEP

Die folgenden Studiengänge sind anerkannte Studiengänge im Sinne der Regel 16 (1) ABVEP:

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle ("cycle long")" des CEIPI in Straßburg (Studienjahre 2008/2009, 2011/2012 und Folgejahre bis 2017/2018).

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" der Universität Maastricht (Studienjahre 2010/2011 und Folgejahre bis 2016/2017).

Die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden gilt nicht als Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) a) VEP. Durch das Amtsjahr wird die Ausbildung gemäß Artikel 11 (2) a) VEP unterbrochen, was dem Prüfungssekretariat rechtzeitig anzuzeigen ist. In diesem Fall ist jedoch eine Verkürzung (R. 16 (3) ABVEP) möglich, die in der Regel mit der Anmeldung zur Hauptprüfung beantragt wird.

2. Professional activity

2.1 Required periods of professional activity

Candidates wishing to enrol for the pre-examination for the first time must have completed a total period as defined in Article 11(2)(a) REE of at least two years by 1 March 2018.

Candidates who have passed the pre-examination and wish to enrol for the main examination for the first time must have completed a total period as defined in Article 11(2)(a) REE of at least three years by 1 March 2018.

With their application, candidates declare that the information they have provided is true and accurate and notably that they will have completed the required period of professional activity by the date of the examination.

In this context candidates and their trainers are reminded of their duty to inform the Examination Secretariat of any changes in professional activity.

2.2 Remission of the period of professional activity – Article 11(5) REE and Rule 16 IPREE

The following courses are recognised according to Rule 16(1) IPREE:

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle ("cycle long")" from CEIPI in Strasbourg (academic years 2008/2009, 2011/2012 and subsequent years until 2017/2018).

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" from Maastricht University (academic years 2010/2011 and subsequent years until 2016/2017).

The eight-month training period with the German patent authorities does not constitute a period of professional activity as defined in Article 11(2)(a) REE. It constitutes an interruption of the training period according to Article 11(2)(a) REE which must be communicated in a timely manner to the Examination Secretariat. In this case, however, a request for remission (Rule 16(3) IPREE) is possible, which is usually filed with the application for enrolment for the main examination.

2. Activité professionnelle

2.1 Périodes d'activité professionnelle requises

Les candidats souhaitant s'inscrire à l'examen préliminaire pour la première fois doivent avoir exercé, à la date du 1^{er} mars 2018, une activité professionnelle telle que définie à l'article 11(2)a) REE pendant au moins deux ans.

Les candidats qui ont réussi l'examen préliminaire et qui souhaitent s'inscrire pour la première fois à l'examen principal doivent avoir exercé, à la date du 1^{er} mars 2018, une activité professionnelle telle que définie à l'article 11(2)a) REE pendant au moins trois ans.

En s'inscrivant, les candidats déclarent que les informations fournies sont vraies et exactes, et notamment qu'ils auront accompli la période d'activité professionnelle requise à la date de l'examen.

Dans ce contexte, il est rappelé aux candidats et aux personnes responsables de leur formation qu'ils ont l'obligation d'informer le secrétariat d'examen en cas de changement d'activité professionnelle.

2.2 Réduction de la période d'activité professionnelle – article 11(5) REE et règle 16 DEREÉ

Les cours suivants sont reconnus au sens de la règle 16(1) DEREÉ :

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle ("cycle long")" du CEIPI à Strasbourg (années universitaires 2008/2009, 2011/2012, et les années ultérieures jusqu'à 2017/2018).

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" de l'université de Maastricht (années universitaires 2010/2011 et les années ultérieures jusqu'à 2016/2017).

Le stage de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle ne constitue pas une période d'activité professionnelle au sens de l'article 11(2)a) REE. Il constitue une interruption de la période de stage au sens de l'article 11(2)a) REE et doit être communiqué au secrétariat d'examen en temps utile. Dans ce cas néanmoins, une demande de réduction (règle 16(3) DEREÉ) est possible et, en principe, est déposée avec la demande d'inscription à l'examen principal.

2.3 EPA-Prüfer

Bewerber, die zum Zeitpunkt der Vorprüfung mindestens drei Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig waren, können sich zu dieser Prüfung anmelden.

Bewerber, die die Vorprüfung bestanden haben und sich zum ersten Mal zur Hauptprüfung anmelden, müssen zum Zeitpunkt der Hauptprüfung mindestens vier Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig gewesen sein.

3. Wahl der Prüfungsaufgaben

Die Vorprüfung besteht aus einer Aufgabe gemäß Regel 10 ABVEP.

Die Hauptprüfung besteht aus den vier Aufgaben A, B, C und D nach Maßgabe der Regeln 23 bis 26 ABVEP. Die Bewerber müssen angeben, welche Prüfungsaufgabe(n) sie ablegen möchten (Art. 15 VEP). Bewerber dürfen nur Prüfungsaufgaben wiederholen, die sie nicht bestanden haben (Art. 16 (1) VEP). Wiederholt ein Bewerber eine Prüfungsaufgabe, so werden die zuvor für diese Aufgabe erzielten Punkte und die entsprechende Note ungültig (R. 6 (5) ABVEP).

4. Gebühren – Regeln 7 und 8 ABVEP

Die Grundgebühr beträgt 200 EUR.

- a) Die Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden. Es ist nicht möglich, diese Gebühren über ein laufendes Konto beim EPA zu entrichten.
- b) Die Gebühr für die Anmeldung zur Prüfung entspricht der Grundgebühr. Diese Gebühr wird nicht zurückerstattet, auch nicht im Falle der Zurückweisung der Anmeldung.
- c) Die Gebühr für das Ablegen der Vorprüfungsaufgabe und jeder der Hauptprüfungsaufgaben entspricht der Grundgebühr.
- d) Gebühren können nicht auf eine zukünftige Prüfung übertragen oder angerechnet werden.

4.1 Gebührenstaffelung

Gemäß Regel 8 (2) ABVEP findet die Gebührenstaffelung ab dem Prüfungsjahr 2010 Anwendung. Ihre Berechnung basiert auf den 2010 oder später abgelegten Prüfungsaufgaben.

2.3 EPO examiners

Candidates who by the date of the pre-examination have performed the duties of a patent examiner at the EPO for at least three years full-time may enrol for the pre-examination.

Candidates who have passed the pre-examination and wish to enrol for the main examination for the first time must have performed the duties of a patent examiner at the EPO for at least four years full-time by the date of the main examination.

3. Choice of papers

The pre-examination consists of one paper as defined in Rule 10 IPREE.

The main examination consists of four papers, A, B, C and D, as defined in Rules 23 to 26 IPREE. Candidates must indicate which paper(s) they intend to sit (Article 15 REE). Candidates may only re-sit paper(s) which they have not passed (Article 16(1) REE). If a candidate re-sits a paper, any marks and grade previously obtained for that paper will no longer be valid (Rule 6(5) IPREE).

4. Fees – Rules 7 and 8 IPREE

The basic fee is EUR 200.

- (a) Fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer. It is not possible to pay the fees by debiting an EPO deposit account.
- (b) The fee for an application for enrolment is equal to the basic fee. This fee is not refundable, even if the application is rejected.
- (c) The fee for sitting the pre-examination paper and each of the main examination papers is equal to the basic fee.
- (d) Fees cannot be transferred or reassigned to a future EQE.

4.1 Fee increments

Pursuant to Rule 8(2) IPREE, fee increments apply as of the examination year 2010. Their calculation is based on the examination papers sat in 2010 or thereafter.

2.3 Examineurs de l'OEB

Les candidats qui, à la date de l'épreuve de l'examen préliminaire, ont exercé à temps complet les fonctions d'examineur à l'OEB pendant trois ans au moins peuvent s'inscrire audit examen.

Les candidats qui ont réussi l'examen préliminaire et qui souhaitent s'inscrire pour la première fois à l'examen principal doivent avoir exercé à temps complet les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à la date dudit examen principal.

3. Choix des épreuves

L'examen préliminaire se compose d'une épreuve définie à la règle 10 DEREÉ.

L'examen principal se compose des quatre épreuves A, B, C et D, définies aux règles 23 à 26 DEREÉ. Les candidats doivent indiquer l'épreuve ou les épreuves qu'ils ont l'intention de passer (article 15 REE). Ils ne peuvent repasser que l'épreuve ou les épreuves auxquelles ils n'ont pas obtenu une note suffisante (article 16(1) REE). Si un candidat repasse une épreuve, les points et la note qu'il a précédemment obtenus à cette épreuve ne sont plus valables (règle 6(5) DEREÉ).

4. Droits à acquitter- Règles 7 et 8 DEREÉ

Le droit de base s'élève à 200 EUR.

- a) Les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire. Il n'est pas possible de prélever ces droits sur un compte courant auprès de l'OEB.
- b) Le droit à acquitter pour une demande d'inscription est égal au droit de base. Ce droit n'est pas remboursable, même si la demande est rejetée.
- c) Le droit à acquitter pour passer l'épreuve de l'examen préliminaire et chacune des épreuves de l'examen principal est égal au droit de base.
- d) Les droits ne peuvent être transférés ou réaffectés à un prochain EEQ.

4.1 Majoration progressive des droits

Conformément à la règle 8(2) DEREÉ, une majoration progressive des droits s'applique à partir de la session d'examen 2010. Cette majoration est calculée sur la base des épreuves d'examen présentées en 2010 ou ultérieurement.

Diese Gebührenerhöhung betrifft auch Bewerber, die von einer Prüfungsaufgabe nicht ordnungsgemäß zurückgetreten sind und für die diese Prüfungsaufgabe daher als abgelegt gilt.

4.2 Subventionierte Prüfungsgebühren

Bewerber mit ständigem Wohnsitz und Arbeitsplatz in den EPO-Mitgliedstaaten AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI oder TR können einen Antrag auf subventionierte Prüfungsgebühren stellen. Das entsprechende Formular ist unter folgendem Link verfügbar:

www.epo.org/learning-events/eqe/eqe-training/fee-subsidy_de.html

Bewerber müssen ihren Antrag auf Subventionierung stellen, **bevor** sie sich zur EEP anmelden.

Die Bewerber werden auf die strikte Einhaltung der Anmeldefristen zur EEP hingewiesen. Diese Fristen können nicht aufgrund von etwaigen sich noch in Bearbeitung befindlichen Anträgen auf subventionierte Gebühren verlängert werden.

5. Prüfungsorte

Die EEP findet an den Dienstenorten des EPA in München, Den Haag und Berlin sowie an anderen vom Prüfungssekretariat zu bestimmenden Orten statt. Seitens des Prüfungssekretariats werden alle Anstrengungen unternommen, die Präferenzen der Bewerber bezüglich des Prüfungsorts zu berücksichtigen. Dies ist leider nicht in allen Fällen möglich. Daher können die Bewerber die Prüfung unter Umständen nicht an dem von ihnen gewünschten Ort ablegen.

Nachdem die Prüfungsorte zugewiesen wurden, können diese nicht mehr geändert werden. Das Eingangsdatum der Anmeldung hat keinen Einfluss darauf, welcher Prüfungsort den Bewerbern zugewiesen wird.

6. Schriftwechsel

Nach Übermittlung der Daten erhalten die Bewerber eine Eingangsbestätigung an die von ihnen angegebene E-Mail-Adresse.

Die Bewerber werden schriftlich über die Entscheidung des Prüfungssekretariats in Bezug auf ihre Anmeldung unterrichtet.

The fee increase will also apply to candidates who did not withdraw from a specific paper and were deemed to have sat that paper.

4.2 Examination fee subsidies

Candidates permanently resident and working in the EPO member states AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI or TR may file a request for subsidised examination fees. The request form is available under the following link:

www.epo.org/learning-events/eqe/eqe-training/fee-subsidy.html

Candidates must send their subsidy request **before** submitting their application to sit the EQE.

Candidates are reminded of the strict application of the closing dates for enrolment for the EQE. These dates cannot be extended due to any pending fee-subsidy requests.

5. Examination centres

The EQE will be held at the EPO's sites in Munich, The Hague and Berlin, as well as at other locations to be determined by the Examination Secretariat. The Examination Secretariat makes every effort to take candidates' preferences into account with regard to choice of examination centre. Unfortunately this is not always possible. Candidates will therefore not necessarily be able to sit the examination at their preferred centre.

Once centres have been allocated they cannot be changed. The date on which an application is received does not influence a candidate's allocation to any particular examination centre.

6. Communications

After submission of the data an acknowledgement of receipt will be sent to the email address specified by candidates.

Candidates will be informed in writing of the decision of the Examination Secretariat concerning their application for enrolment.

La majoration des droits s'applique également aux candidats qui n'ont pas retiré leur candidature pour une épreuve particulière et qui sont réputés avoir participé à cette épreuve.

4.2 Subvention des droits d'examen

Les candidats peuvent requérir une subvention des droits d'examen s'ils résident et travaillent de façon permanente dans l'un des États membres de l'OEB suivants : AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI, TR. Le formulaire de requête est disponible au moyen du lien suivant :

www.epo.org/learning-events/eqe/eqe-training/fee-subsidy_fr.html

Les candidats doivent envoyer leur demande de subvention **avant** de soumettre leur demande d'inscription à l'EEQ.

Il est rappelé aux candidats que les délais d'inscription à l'EEQ sont d'application stricte. Ces délais ne peuvent être prolongés en raison d'une demande de subvention en cours.

5. Centres d'examen

L'examen européen de qualification se déroulera sur les sites de l'OEB à Munich, La Haye et Berlin, ainsi qu'en d'autres lieux qui seront déterminés par le secrétariat d'examen. Le secrétariat d'examen s'efforce de respecter le choix des candidats concernant le centre d'examen. Cela n'est cependant pas toujours possible. Les candidats ne pourront donc pas nécessairement passer l'examen dans le centre de leur choix.

Une fois attribué, le centre d'examen ne pourra pas être changé. La date de réception des demandes n'a aucune incidence sur la répartition des candidats entre les différents centres d'examen.

6. Communications

Après la transmission des données électroniques, un accusé de réception sera envoyé à l'adresse de courrier électronique indiquée par les candidats.

Les candidats seront avisés par écrit de la décision prise par le secrétariat d'examen concernant leur demande d'inscription.

Die Bewerber verpflichten sich, das Prüfungssekretariat unverzüglich zu informieren, falls sich bezüglich der von ihnen gemachten Angaben, insbesondere im Hinblick auf ihre Beschäftigungszeiten, eine Änderung ergeben sollte.

III. Zusätzliche Informationen

Die Bewerber werden darauf hingewiesen, dass Angelegenheiten in Zusammenhang mit der EEP persönlichen Charakter haben und sie die Anmeldung und die Entrichtung der Gebühren daher nicht Dritten überlassen sollten. Jeder Bewerber ist selbst dafür verantwortlich, dass seine vollständige Anmeldung einschließlich der Zahlung rechtzeitig eingeht.

Bewerbern wird empfohlen, regelmäßig die Website der EEP zu konsultieren. Bitte ziehen Sie die "Häufig gestellten Fragen" (www.epo.org/learning-events/eqe/faq_de.html) zurate, bevor Sie Kontakt mit dem Prüfungssekretariat aufnehmen.

1. Kontaktdaten der Bewerber

Die Bewerber sind angehalten, vollständige und korrekte Kontaktdaten anzugeben, um eine zügige Kommunikation zu gewährleisten. Falls eine Firmenanschrift als Korrespondenzadresse verwendet wird, ist der Firmenname mit anzugeben.

Bewerber werden ferner gebeten, eine persönliche E-Mail-Adresse anzugeben, um dem Prüfungssekretariat den Versand wichtiger Informationen zu ermöglichen. Die Bestätigung über den Eingang der Anmeldung wird ausschließlich an diese E-Mail-Adresse verschickt. Bewerber sind verpflichtet, das Prüfungssekretariat über jegliche Änderungen in ihren Kontaktdaten zu informieren, um den Empfang wichtiger Schreiben zu gewährleisten.

Schreiben, die aufgrund einer nicht erfolgten Änderungsmitteilung seitens des Bewerbers nicht empfangen wurden, gelten trotzdem als zugestellt.

2. Informationen zum Datenschutz

Die persönlichen Daten der Bewerber werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung der EEP und insbesondere zu folgenden Zwecken nach Treu und Glauben und auf rechtmäßige Weise verarbeitet:

- Registrierung und Anmeldung zur EEP

Candidates must undertake to inform the Examination Secretariat without delay of any changes to the information they have provided, notably with regard to their professional activity.

III. Additional information

Candidates are advised that matters relating to the EQE are of a personal nature and that enrolment and the payment of fees should not be entrusted to third parties. It is the responsibility of individual candidates to ensure that their complete application, including payment, is received in due time.

Candidates are advised to regularly consult the EQE website. Please refer to the frequently asked questions (www.epo.org/learning-events/eqe/faq.html) before contacting the Examination Secretariat.

1. Candidate contact details

Candidates must supply correct and complete contact data in order to guarantee timely communication. When using a business address, the company's name must be clearly indicated.

Candidates must also supply a personal email address to enable the Examination Secretariat to dispatch important information. Candidates are reminded that the acknowledgement of receipt of their application will be sent only to this email address. Candidates are obliged to inform the Examination Secretariat of any changes in their contact details to ensure receipt of important letters.

Correspondence not received due to candidates' failure to update their contact details will nonetheless be deemed to have been received.

2. Information on data protection

Candidates' personal data will be processed fairly and lawfully, for the sole and predefined purpose of conducting the EQE and in particular:

- registration and enrolment for the EQE

Les candidats s'engagent à informer le secrétariat d'examen dans les plus brefs délais de toute modification des informations données, notamment concernant leur activité professionnelle.

III. Informations supplémentaires

Il est rappelé aux candidats que les questions relatives à l'EEQ sont de nature personnelle et que l'inscription et le paiement des droits ne doivent pas être confiés à des tiers. Il est de la responsabilité de chaque candidat de s'assurer que sa demande complète, y compris le paiement, est reçue en temps voulu.

Il est conseillé aux candidats de consulter régulièrement le site Internet de l'EEQ. Veuillez vous référer aux questions fréquemment posées (www.epo.org/learning-events/eqe/faq_fr.html) avant de contacter le secrétariat d'examen.

1. Coordonnées des candidats

Les candidats doivent soumettre des coordonnées correctes et complètes afin de garantir toute communication en temps voulu. Si l'adresse professionnelle est utilisée, le nom de la société doit être clairement indiqué.

Les candidats doivent également indiquer une adresse de courrier électronique personnelle afin de permettre au secrétariat d'examen d'envoyer des informations importantes. Il est rappelé aux candidats que l'accusé de réception de leurs demandes d'inscription sera envoyé exclusivement à cette adresse électronique. Les candidats sont tenus d'informer le secrétariat d'examen de tous changements de coordonnées, afin d'assurer la réception de lettres importantes.

Toute correspondance non délivrée faute de mise à jour de leurs coordonnées par les candidats sera néanmoins réputée reçue.

2. Informations relatives à la protection des données

Les données à caractère personnel soumises par les candidats seront traitées en toute équité et dans le respect des dispositions légales, aux seules fins de l'EEQ et notamment pour :

- l'enregistrement et l'inscription à l'EEQ ;

- Zahlung der vorgeschriebenen Gebühren für die EEP
- Aktenerstellung und -pflege
- Beschwerdeverfahren
- Verwaltung der Prüfungsarbeiten und Benotungsverfahren
- Veröffentlichung der EEP-Ergebnisse und -Statistiken

Einschlägige Daten können an die Finanzabteilung des EPA und an externe Dienstleister für die Abwicklung der Zahlungen weitergeleitet werden. An sonstige Dritte neben den an den oben genannten Abläufen beteiligten Parteien werden die Daten nicht weitergegeben.

- payment of the prescribed fees for the EQE
- creation and maintenance of files
- appeal procedure
- administration of answer papers and marking procedure
- publication of EQE results and statistics.

Relevant data may be passed on to the EPO finance department and external service providers for the sole purpose of processing payments. The data will not however be passed on to any third parties other than those involved in the above processes.

- le paiement des droits prescrits pour l'EEQ ;
- la création et la tenue de dossiers ;
- la procédure de recours ;
- l'administration des copies d'examen et la procédure de notation ;
- la publication des résultats et des statistiques concernant l'EEQ.

Les données pertinentes peuvent être transmises au service financier de l'OEB et à des prestataires de services externes afin de traiter les paiements. Ces informations ne seront toutefois pas communiquées à des tiers autres que les parties participant au traitement de ces données aux fins susmentionnées.